



### Competiție

*Kabuli Kid* este piesa afgană din Competiția de anul acesta. Un film proaspăt și autentic care șterge în 97 de minute orice clișeu despre Afganistan și adună un uriaș capital de simpatie.

➤ PAGINA 3



### Valentino, ultimul împărat

Unul dintre titlurile de neratat ale selecției. Parte din secțiunea Ce se întâmplă, documentarul? oferită de HBO, documentarul se întinde pe doi ani din viața Regelui modei.

➤ PAGINA 4

# APERITIEF



**FESTIVALUL INTERNAȚIONAL  
DE FILM TRANSILVANIA**

Ediția 8, 29 mai – 7 iunie 2009, Cluj-Napoca

Publicație oficială a TIFF

#5, Marți, 2 Iunie 2009

[www.tiff.ro](http://www.tiff.ro)

Prezentat de:



BANCA TRANSILVANIA

## *Chiriașul* de Hitchcock: proiectat pe aparate din '75 și acompaniat live de 2 DJ

În *The Lodger: A Story of the London Fog* (1927), Londra e terorizată de un misterios asasin în serie, numit Răzbu-nătorul, care ucide blonde, în plină și perpetuă ceață. În același timp, un individ misterios se cazează în pensiunea familiei Bunting, care începe să-l suspecteze pe chiriaș că este asasinul mult temut. Protagonistul titular este Ivor Novello, renumit compozitor, actor și cântăreț în epocă, care și-a reluat rolul din acest film mut într-un remake sonor din 1932 (regia Maurice Elvey). Temele caracteristice lui Alfred Hitchcock – suspiciune și vionovăție – care vor reveni obsedant, sînt prezente în primul său thriller, cu tușe expre-

sioniste, care se inspiră din povestea lui Jack Spintecătorul. Este și primul film de Hitchcock care se păstrează integral (copia nouă are 105 minute) și în care regizorul are un cameo, apariție devenită apoi trademark. Versiunea clujeană are 75 de minute, e acompaniată live de muzica lui DJ Dubase & Lizaboy și va fi difuzată de pe un proiector vechi de 34 de ani. Acesta face parte din colecția domnului Nectarie Nepomeniașcu, profesor de limba rusă dintr-o comună de lângă București. Domnul Nepomeniașcu va fi prezent la Meeting Point alături de proiectorul său. ■

– ALIN LUDU DUMBRAVĂ



## APERITIFF / 2

## Votul publicului

## COMPETIȚIE

- 3.87 **Toți ceilalți** / Alle anderen  
 2.74 **Sărbătoarea fetiței moarte** / The dead girl's feast

## BAROMETRUL GENERAL

- 4.65 **Amintiri din Epoca de Aur** / Tales of the Golden Age  
 4.63 **Te iubesc de mult** / Il y a longtemps que je t'aime  
 4.60 **Flame și Citron** / Flame and Citron  
 4.50 **Noapte pe pământ** / Night on Earth  
 4.29 **Anchetatorul** / The investigator  
 4.24 **Il Divo**  
 4.24 **Străini** / Strangers  
 4.24 **Sufocare** / Choke

## CÎȘTIGĂTORII PREMIILOR VOTULUI PUBLICULUI DE IERI

**Cărăbuș Anca**, 24 de ani, recepționist  
**Vălean Andrada**, 22 de ani, studentă  
**Dobrota Virgil**, 46 de ani, profesor

## Anamaria Marinca la TIFF Lounge

Vino la ora 17.00, la un ceai și o discuție cu actrița Anamaria Marinca, prezentă în festival cu filmul **Contesa / The Countess** (regia Julie Delpy).  
 Te așteptăm la Meeting Point TIFF, în Galeria Muzeului de Artă!

## Poza zilei



Expoziția de fotografie Gypsy / Foto: Adi Marineci

## AperiTiff

- Laura Popescu, redactor șef
- Anca Grădinariu, editor
- Alin Ludu Dumbravă, Andraia Lavinia Liutec, Cristi Mărculescu, Radu Meza, Mark Racz, Miruna Vasilescu.
- Design: Carmen Gociu
- Ilustrație: Matei Branea
- Distribuție: Ionuț Husti
- Tipografie: Garamond

## Supernova

## Rumba



Acum câțiva ani vedeam *Iceberg* și râdeam de mă topeam, deși e un gen de cinema pe care nu-l tolerez în orice condiții. *Rumba* are aceeași echipă (Dom și Fiona sînt și regizori și actori) și propune același cod: ciudătenia unor oameni ne-oameni, tăcerea aproape permanentă dar nu tocmai incomodă dintre ei, culorile și liniile studiate, mișcările de roboți stîngaci. Un cuplu de profesori (ea de engleză, el de sport) au o pasiune comună la care excelează: rumba. Doar că, evitînd să dea cu mașina peste un sinucigaș, Dom își pierde

memoria și Fiona își pierde un picior. Totul se dezechilibrează și viața nu le e deloc ușoară. De rumba nici nu mai poate fi vorba. Ca în *Iceberg*, presupus a fi o comedie, e ciudat că situația nu-i deloc amuzantă – Fiona cade și iar cade și iar cade în fața elevilor și Dom uită în continuu cine e Fiona. Cu toate astea, la acest film se va rîde pentru că e ceva adorabil în alura lor de pierduți în spațiu (literalmente) și în fețele lor resemnate care par să creadă cu adevărat că nimic din ce li se întîmplă nu e cu adevărat tragic. ■

– MIRUNA VASILESCU

## Cinematografe

- Republica** – Pta. Mihai Viteazul
- Arta** – Str. Universității, nr. 3
- Victoria** – Bulevardul Eroilor, nr. 51
- Echinox** – (curtea interioară a Universității Babeș-Bolyai), str. Universității 7-9

- Cinema City** – (Iulius Mall)
- Taverna** – (proiecții video), Str. Clinicilor nr. 14
- Iulius Mall** – (parcare Auchan, proiecții drive-in), Str. Alex. Vaida Voievod nr. 53-55
- Auditorium** – UBB, Str. M. Kogălniceanu nr.3.

## Focus Finlanda

## 2 X Aku Louhimies



Reci dar emoționante, rcontemplative și totuși angajante, cele două filme semnate de Aku Louhimies cartografiază două Finlande separate de un secol. *Lacrimi de aprilie* (meditație asupra unor teme și termeni mari: sacrificiu, vină, dorință, genocid) se desfășoară în timpul războiului civil finlandez (care a coincis cu finalul Primului Război Mondial) și este un *love story* absurd între una dintre puținele comuniste din trupele de guerilă, scăpată de o (binemeritată, fie vorba între noi) execuție sumară și salvator-supraveghetorul ei, un mult prea uman și idealist soldat. Louhimies trece în plan secund momentul istoric și introduce în story un fascinant-sinistru personaj, judecător-torționar, meloman care va juca și dejuca

soarta puțin probabilului cuplu de *star-crossed lovers*. Cele foarte multe fapte mici legate între ele ca într-un lanț al nenorocirilor din *Pământ înghețat* are ca fundal Finlanda contemporană, cu problemele ei sociale și frigul ei pătrunzător ca vectori determinanți. Concedierea unui profesor de literatură pornește un tăvălug al nefericirii, aparent transmise prin contact. Nefericirea personajelor le împinge la mai mari sau mai mici accidente sau nemernicii, care devastează viața altora. De la șomaj la falsificare de bani, furt, violență, alcoolism, crimă, decese feroviare și accidente de mașină, incidentele din film vorbesc despre netrebnicia inerentă naturii umane și au o capacitatea miraculoasă de a ține alert spectatorul. ■

– CRISTI MĂRCULESCU



Energobit

prezintă  
Proiecțiile de Gală TIFF 2009

## Competiție

## Kabuli Kid

Filmul regizorului Barmak Akram, co-producție Franța-Afganistan, gravitează în jurul unui copil de Kabul abandonat de mămică lui într-un taxi – metaforă pentru întregul oraș – și se mișcă în ritmurile Kabulului. Capitală desfundată de bombe și demonizată de mașina de propagandă occidentală, în care taximetristul care s-a pomenit cu copilul, colindă pe străzile cu repere șterse, prin atmosfera în care plutește încă molozul post-război, dar de sub care răzbate o lume condimentată, vie, chiar dacă arhaică și patriarhală. Ka-

*buli Kid* îți dă sentimentul de documentar muzical și îți mîngieie sau atacă simțurile – cu vitalitatea subterană a orașului, ce străbate de sub ruine și cu complicatele lui drame. Povestea copilului culminează cu un anunț dat la radio prin care un ONG străin oferă mamei disperate 100 de dolari numai să-și ia înapoi copilul și a doua zi în fața porții radioului fac coadă vreo cinci potențiale mame înfășurate în miticul vâl musulman. Deznădomintul nu e deloc simplu, deloc comod și deloc salvator. ■

– LAURA POPESCU





Ce se întâmplă, documentarul? – oferit de HBO

## Valentino, ultimul împărat



**M**att Tyrnauer este jurnalist, fost columnist la Vanity Fair și primul care a scris vreodată un reportaj despre cuplul Valentino Garavani - Giancarlo Giammetti în 2004 în celebra publicație. Atunci partenerul de o viață al lui Valentino îl întreba: "Ai de gând să scrii despre un cuplu de poponari?" și, după o pauză, spunea: "Foarte bine! E momentul." Povestea din revistă s-a transformat în documentarul care cuprinde 2 ani din viața celui mai glamorizat prinț din *alta moda* - existența intimă a unuia dintre cei mai pamperizați oameni din lume care, după ce își dă acceptul pentru documentar, răbufnește de nenumărate ori, disperat de camera care îl hăituieste. Într-un interviu, Tyrnauer

spunea amuzant: "*Valentino* e cel mai bun film cu mopși făcut vreodată", documentarul urmărindu-i cu un ochi atent pe cei cinci mopși ai designerului trăiesc o incredibilă viață de șeici, surprinzându-i într-un cadru în care se lăfăie pe 3 fotolii de jet privat sub privirea frustrată a unei stewardese, sînt spălați pe dinți de asistenți personali și puși deasupra tuturor angajaților de o viață. Climax-ul filmului este petrecerea de aniversare a 45 de ani de carieră - realizată în Colosseum și tematizată după *The Last Emperor*-ul lui Bertolucci - și de exit-ul dramatic și rupător al colosului din lumea modei atunci cînd e forțat să își pună semnătura pe genți și curele. Dar *Valentino* e, de fapt, o experiență religioasă,

să, o viziune a estetismului absolut la apusul unei ere în modă - cu întreaga greutate a 80 de ani de intertextualitate *haute couture* ce curge prin venele lui Valentino, și cu surprinderea mecanismului fericirii acestui Divo

over the top ce trece atît de dramatic de la angoasă la lacrimi de bucurie: șuvoiul posedant de extaz care îl revarsă admiratorii lui în fața rochiilor sale de o supremă frumusețe. ■

- LAURA POPESCU

### Supernova

## Flame și Citron



**T**itulul filmului e dat de numele de cod a doi asasini danezi, membri ai Rezistenței împotriva ocupației germane, în Al doilea război mondial. Țintele lor sînt, de regulă, trădătorii, dar de la un punct încep să lichideze și SSiști. Dacă vă așteptați la o palidă dramă în costume de epocă gen *Hart's War*, luați-vă gînd

dul. Regizorul Ole Madsen (fost adept de dogma) oferă un film între un *graphic novel* și un *hardboiled* cu Marlowe. O să găsiți în film cam orice din lexiconul *spy-noir*: asasinate halucinant de complexe, agenți cvadrupli, genii malefice cu gesturi teatrale mai ceva ca Ming în *Flash Gordon*. Cu toate acestea, *Flame și Citron* nu e doar o farsă stilizată, care crapă la cea mai mică interogație. Ascunde în textura sa grandomană multe întrebări legate de război și ororile sale, ori despre păstrarea demnității în fața opresorului, toate acestea fără să vrea să cîștige publicul doar cu obișnuitul șantaj emoțional (gropi comune, execuții) a la *Pianistul*. ■

- MARK RACZ



Valoarea investițiilor atrase sau derulate între 1992 și 2008 pentru modernizarea facilităților de tratare și a rețelilor depășește 140 milioane euro.



Umbre

# The Bone Man



Austriecii au dat umanității ceva personaje memorabile: exasperanta Sissy, inegalabilul Hitler, uluitorul Fritzl. Este deci logic ca atunci când vine vorba de perversiuni criminale să aibă și cu ce și de ce să le pună pe film. *Der Knochenmann* este un thriller-ecranizare de roman austriac. În care se răspunde unei întrebări deloc confortabile: ce faci când ești onorabil patron de pensiune austriac și îl arunci mortal de la geam pe un individ care îți abuza tîrfa favorită? Plătești 130.000 de euro unui șantajist estic, prieten cu victima colaterală a infatuării tale amoroase. Și speri ca fiul tău să nu se apuce de studiat dosare bancare și ca un recuperator de mașini ale rău-platnicilor la leasing să nu apară brusc la tine în hotel cău-

tîndu-l pe un anume Horvath. *Coup de foudre* total care amalgamează năucitor, perfect tensionat și sarcastic galinacee antropofage, hăcuiri, twisturi admirabile și amor sincer. ■

– CRISTI MĂRCULESCU

**MURFATLAR**  
vinul  
Prezintă  
Zilele Filmului  
Românesc

## Vox Pop – Marea Neagră

- „Surprinde foarte bine drama românilor plecați în Italia. E un subiect încă virgin pentru filme și e foarte bine exploatat aici. Un film de văzut” – *Mariana, 32 ani*
- „Dramatic, dar foarte real. M-a sensibilizat și m-a făcut să realizez ce înseamnă viața românului sclav, dincolo de granițe. E de necrezut,

dar din păcate se întâmplă.” – *Liliana, 25 ani*

- „ Să vezi și să nu crezi - așa mi s-a întâmplat. Foarte fain.” – *Lustin, 19 ani*
- „ Putea să fie un pic mai puțin tragic, că în rest surprinde destul de bine ideea de român plecat în Italia. Merita încercat și nu-mi pare rău.” – *Dan, 22 ani*

## Program Martți, 2 Iunie

### CINEMA REPUBLICA

11:00 **Magnus** (Estonia, Marea Britanie, '86) [401]  
13:00 **Flame și Citron** (Flame and Citron, Danemarca, 130') [402]  
15:30 **Ape Tulburi** (Troubled Water / Norvegia, 121') [403]  
18:00 **Acasă** (Home / Elveția, Franța, Belgia, 95') [404]  
20:30 **Despre Ely** (About Elly / Iran, 115') [405]  
23:00 **Involuntar** (Involuntary / Suedia, 98') [406]

### CINEMA ARTA

10:00 **Dragoste de-o vară** (My Summer of Love / Marea Britanie, 84') [422] **Proiecții pentru copii**  
12:30 **Posibilitatea unei insule** (La possibilite d'une île / Franța, 95') [423]  
15:00 **Lacrimi de aprilie** (Tears of April / Finlanda, 109') [424]  
17:00 **Sora Katiei** (Katie's Sister / Olanda, 85') [425]  
**Proiecții pentru copii**  
19:30 **Pământ înghețat** (Frozen Land / Finlanda, 130') [426]  
22:30 **FILmFobia** (FilmPhobia / Germania, Brazilia, 80') [427]

### CINEMA VICTORIA

10:00 **Vinyan** (Franța, Belgia, Marea Britanie, 95') [411]  
12:00 **Fata în Casă** (La nana / Chile, Mexic, 117') [412]  
14:30 **Mincinosul** (The Liar / Finlanda, 52') **Jackpot 2** (Finlanda, 34') [413]  
17:00 **Esti Marlon și Brando** (My Marlon and Brando / Turcia, 92') [414]  
19:00 **O istorie completă a eșecurilor mele sexuale** (a Complete history of my Sexual Failures / Marea Britanie, 90') **Maladia schneider** (The Schneider Disease / Spania, 10') [415]  
22:00 **Copilul din Kabul** (Kabuli Kid / Franța, Afganistan, 94')  
**Naufragiații** (Les naufrages / Franța, 27') [416]

### CINEMA CITY SALA 6

12:00 **Străini** (Strangers / Israel, Franța, 84') [441]  
14:30 **Buick Riviera** (Bosnia și Herțegovina, S.U.A., 86') [442]  
16:30 **Tărâmul piilor roșii** (Birdwatchers / Italia, Brazilia, 108') [443]  
19:00 **DL. Governorator** (Mr. Governor / Suedia, 81') [444]  
21:00 **Der Knochenmann** (The Bone Man / Germania, 121') [445]

### CINEMA CITY SALA 7

12:00 **Valentino** (Valentino: The Last Emperor / S.U.A., 95') [451]  
14:00 **Nici nu mai știu de când te iubesc** (Il ya longtemps que je t'aime / Franța, 117') [452]  
16:30 **Intotdeauna** (Forever / Slovenia, 82') [453]  
18:30 **AL nouălea cer** (Wolke neun / Germania, 98') [454]  
20:30 **Un profesor de țară** (The Country Teacher / Republica Cehă, 120') [455]

### CINEMA CITY SALA 9

11:30 **Rumba** (Franța, Belgia, 77') [461]  
13:30 **Stranger Than Paradise** (S.U.A., 89') [462]  
15:30 **Intoarce-te, Kate** (Come Back Kate / Olanda, 53') **Forme de hârtie** (Between the Folds / S.U.A., 56') [463]  
18:00 **Iubito, m-am îndrăgostit** (Le grand depart / Canada, 100') [464]  
20:30 **Cumplit de fericiți** (Terribly Happy / Danemarca, 95') [465]

### CINEMA ECHINOX

21:30 **Repol Opera Genetică** (Repol: The Genetic Opera / S.U.A., 98') [431]  
23:30 **Fata-soldat** (Little soldier / Danemarca, 100') [432]

### TAVERNA

22:00 **The Chaser** (Coreea de Sud, 123') [481]

### DRIVE IN

22:00 **Sufocare** (Choke / S.U.A., 89') [471]

## APERITIFF / 6

## Supernova

## Întotdeauna



**T**anya și Mare sînt căsătoriți. Ea vine acasă la trei dimineața și Mare o plesnește pentru că bănuiește că a fost cu un alt bărbat, nu cu prietenele ei. După aceea, ei încep să vorbească. Și conti-

nuă să vorbească vreo 70 de minute, într-un apartament decorat cu genul de obiecte de artă pe pereți evocatoare ironic de interioare de tele-novelă. Pentru cei ce se știu vinovați de dialoguri interminabile pe aceleași două teme - încredere/trădare - acesta e leacul perfect. Filmul e o vivisecție magistrală în 500 de replici ale crizei de cuplu și amintește pe invers de ultrasexosul pas în doi din *En la cama* de Matías Bize. S-ar putea numi *În sufragerie* - locul-simbol al impasului crunt în care dragostea avîntată de la început putrezește, cu piciorul țintuit de ghiuleaua "pentru totdeauna"-ului. ■

- LAURA POPESCU

## Fără limită

## Sufocare

**V**ictor Mancini (Sam Rockwell) se întrebă obsesiv "Ce ar face Iisus?", ori de cîte ori primește cereuri de la oameni care cred că i-au salvat viața, de fiecare dată cînd parcul tematic (reconstituire ca la carte a unui orașel colonial din primele decenii ale colonizării Americii populat de varii scursuri umane costumate de epocă), în care lucrează, îl aduce în pragul exasperării și cu ocazia fiecărui postcoitum sec și trist pe care îl performează cu varii colege de la grupul de sprijin pentru

dependenții de sex al cărui membru este. Victor Mancini ar putea fi chiar un urmaș direct al Mîntuitorului, creat prin inseminare artificială dintr-un presupus prepuț ale Iisus... sau cel puțin asta credea mama sa demență și muribundă (Anjelica Huston) atunci cînd și-a scris jurnalul. Cu un tupeu vecin inconștienței, Gregg Clark îl permutază pe Victor Mancini din paginile romanului lui Chuck Palahniuk în filmul său de debut. Dacă abordarea în cheia comediei negre potențează sau nu istoria cinică, mesianică și absurdă a lui Victor Mancini aflați singuri. ■

- CRISTI MĂRCULESCU

## Supernova

## Involuntar



**I**nvoluntar, suntem foarte afectați de părerea celorlalți, chiar dacă, de cele mai multe ori, tindem să negăm acest lucru. Un aspect foarte bine surprins în film, mai ales prin exercițiul plasat la început prin care ni se arată cît de mult ne sînt influențate deciziile de ceea ce cred ceilalți, ajungînd astfel de foarte multe ori să ne negăm convingerile. Poveștile parare prezentate, subliniază doar cîteva dintre carențele noastre sociale, pe care insistăm să le ignorăm, fie din lașitate, fie de cele mai multe ori pentru a păstra aparențele, iar cei mai afectați sînt

copiii, viitorii adulți care sînt predispuși să facă aceleași greșeli. Cel mai interesant, dar foarte stupid în esență, este momentul în care șoferul unui autobuz refuză să continue călătoria pentru că cineva a distrus draperia la baie și nu va porni la drum pînă cînd se va mărtursi cine a făcut-o. Un exercițiu de curaj și sinceritate care ne demonstrează cît de dispuși sunt adulții să-și recunoască public greșelile. Un film care te intrigă și deranjează pentru că surprinde mult prea bine defectele fiecăruia dintre noi. Film deja multipremiat. ■

- ANDREIA LIUTEC

## Vox Pop - Sărbătoarea fetiței moarte

- „Derutant inițial, chiar fără mesaj, ca pînă în final să mă convingă. Un film interesant, dar prea lung.” - *Răzvan, 33 ani*
- „Un film care ne arată cît de naivi sînt oamenii cînd vine vorba de credință, simt nevoia să atingă ca să creadă, chiar dacă e vorba de un șarlatan. Preferă să închidă ochii sau să-și inveteze miracole. Absurd.” - *Mircea, 27 ani*
- „M-am simțit ca și cum eram pe vremea zeităților romane sau cele din Biblie. Cît de stupizi pot fi oamenii numai de dragul a... ce? Șocant. Merită văzut numai pentru prostia celor din film.” - *Cristina, 23 ani*

CUM AR FI  
SĂ AI CINEMA  
LA TINE ACASĂ?

LG Full HD TV  
PS8000  
www.lge.ro

 LG  
Life's Good



MĂ  
SĂ NU MĂ ÎNTIND  
LA CHELTUIALA ...

LAS' CĂ  
TE BĂT EU  
LA CAP!



ALEX CRIS

Vodafone Alertă Cost  
**Cheltui doar atât cât vrei**

Activează noua opțiune Vodafone Alertă Cost, la abonament.  
Alege cât vrei să cheltui și noi te anunțăm când ai depășit.

**Intră în cea mai tare rețea. Meriți!**

Trăiește fiecare clipă



Valabil cu abonamentele Vodafone Complet. Opțiune promoțională valabilă 3 luni de la activarea la 0,5 Euro/lună. Vodafone are cea mai mare prezență internațională cu 219 țări de mișcare de client în 70 de țări. Detalii în magazine și pe www.vodafone.ro



[www.iuliusmall.com](http://www.iuliusmall.com)

Iulius Mall partener al **Festivalului Internațional de Film Transilvania 2009**





TIFFarul se întoarce

## Ziua 4: TIFFarul liber

Mihai Chirilov, iată un TIFFar care o să adune 50 de filme văzute la Ediția asta. Adorăm certurile la cuțite pe filme și sperăm ca Providența să ne-o scoată în cale și pe prietena cea mai bună cu care TIFFara de azi nu mai vorbește. Doamnă, vă mulțumim pentru *Al nouălea cer*, la recomandarea dumneavoastră ne-am duce și noi să îl vedem la cinema.

### Lavinia Ciuntu, 55 ani, programator

„De TIFF mi-a spus și m-a adus fata mea, ea îl urmărește de la început. De atunci festivalul este ca o sărbătoare pentru mine, singurul concediu și singura bucurie de gen, mai ales că sînt din București. Așa că din 2004 vin în fiecare an aici, la Cluj, pentru a vedea filme, vin numai pentru TIFF.”

**1** Nu la vîrsta mea. Sînt un om mult prea direct de felul meu și, de la o vîrstă încoace, nu mai contează aparențele. Dar totuși, a fost acum cîteva zile un film pentru care unii ar pune mîna la ochi, s-ar jena să recunoască că le-a plăcut. E vorba de *Al nouălea cer*, un film care mi-a plăcut foarte mult.

**2** Dacă s-a întîmplat, a fost din cauza orelor, neputinței de a fi în două locuri deodată, dar în general am văzut ce am vrut.

**3** Eu pentru filme vin aici, așa că stau pînă noaptea la filme, apoi mă duc acasă și aștept a doua zi să o iau de la capăt.

**4** Plăcerea înainte de toate chiar dacă nu se poate întotdeauna, pentru că apar



alte priorități, dar mi-a venit vremea să pot să fac ce vreau, așa că vin an de an să văd filmele TIFFului și doar asta fac pe perioada festivalului.

**5** Nu, ferească Dumnezeu. Sînt certă cu o prietenă foarte bună din aceste motive, pentru că nu vreau să-i susțin părerea și nici ea pe a mea. Eu am punctul meu de vedere și-l expun tot timpul.

**6** Citesc AperiTIFFul și consider că recomandările sînt bune, nu mi s-a întîmplat să fiu foarte dezamăgită de un film după ce am citit despre el în revistă.

**7** 4-5 filme pe zi – o senzație excepțională, mă duc acasă, beau o cafea, fumez tone de țigări în așteptarea zilei următoare, curioasă să văd ce îmi pregătește.

## Salvează Cinema Republica!

Trimite povestea celei mai dragi amintiri care te leagă de Cinematograful Republica și/sau poze legate de ea la [salvati@republica.tiff.ro](mailto:salvati@republica.tiff.ro). Hai să nu îl lăsăm să dispară din viața noastră! Premiul celor mai fideli prieteni și cele mai frumoase amintiri cu un pachet complet de obiecte promoționale TIFF 2009.

Concurs

## Cine a văzut cele mai multe filme la TIFF?

În ultimii șapte ani ai fost la filme de dimineața pînă seara? Cîte filme ai văzut la TIFF? Uimește-ne! Trimite-ne biletele rupte dar păstrate cu grijă, înșiră-

ne filmele! Ne rezervăm dreptul să ne povestești faza ta preferată din oricare dintre ele. Nu e ușor, dar pasiunea pentru filme îți poate fi răsplătită! Noi punem la

bătăie zece trusouri complete de obiecte TIFF 2009 și un interviu cu cel mai bun dintre cei buni. Cel care ai văzut mai multe filme decît noi! ([aperitiff@tiff.ro](mailto:aperitiff@tiff.ro)) ■



UNIC ÎN  
România

# You talkin' to me? Again?

Cu opțiunea DVR a serviciului UPC Digital TV derulezi și vezi de câte ori vrei orice secvență din filmele tale favorite sau emisiuni difuzate în direct.

Detalii la 031 100 1000  
sau la [www.upc.ro](http://www.upc.ro)

internet tel  
Mai bine cu fiecare zi



[www.vodafone.ro/internet](http://www.vodafone.ro/internet)



### Depășește ultima frontieră

Cu Internetul mobil de la Vodafone ai trafic nelimitat și:

- viteză de până la 7.2 Mbps în peste 530 de localități
- abonamente de la 10,71 euro
- modem gratuit

Detalii în locurile Vodafone sau la 0112 02 2288

**Trăiește fiecare clipă**



Prețul include TVA. Modem gratuit la abonarea la Unlimited Mobile Internet încheiat pe 2 ani.

s.c. TOIFOR ROMÂNIA s.r.l.  
sediul Central: 547612 Ungheni, Parc Industrial Mureș, C1/B1  
Tel.: (+40) 265 433 636 Fax: (+40) 265 433 637



- ✦ TOALETE MOBILE
- ✦ LAVOARE MOBILE
- ✦ PISOARE MOBILE
- ✦ GARDURI MOBILE
- ✦ SERVICII DE VIDANJARE
- ✦ CONTAINERE SANITARE
- ✦ CONTAINERE DE BIROU
- ✦ CONTAINERE DEPOZIT



[www.toifor.ro](http://www.toifor.ro)

# InterogaSTAFF

Afară plouă și e oribil de frig. Cizme de cauciuc n-am găsit. Starurile și oaspeții sînt plecați la Mărișel. Mîncarea vine la pachet și toată lumea se vaită de indigestie. În acest context, staff-ul TIFF zbirnăie. Iată cum arată TIFF din spatele perdelelor.

**1** Cîte filme vezi în medie pe ediție?

**2** Cîte ore lucrezi pe zi?

**3** Cîte ore dormi pe noapte?

**4** Ce film regreti cel mai tare că ai ratat?

**5** Recomandă un film.

**6** Care e cea mai frumoasă parte din TIFF?

**7** Care e cea mai tristă parte din TIFF?

## Toma Peiu – International Press Relations

**1** Anul trecut vreo 20, anul ăsta jumătate dintr-unul, jumătate dintr-altul și-ncă vreo 3.

**2** Cam 10 ore, dar pot să fie și 15-16.

**3** Depinde. Într-o noapte 2, într-alta 8...

**4** *Alle Anderen* și *One Shot*.

**5** *Repo! Opera genetică*.

**6** Poți să vezi filme de la 10 AM la 2 AM și ai și unde și cu cine să bei după aia.

**7** Partea-n care plouă și e frig.

## Dana Boghean – Guest Transport Coordinator

**1** Maxim 1 film.

**2** Minim 12. Dar mai bag și-acasă cîteva.

**3** 4, maxim 5. Poate prind și party vreo 2 ore.

**4** Nici nu știu ce-am ratat.

**5** De unde să știu?

**6** Suntem împreună, e atmosferă, socializăm – deci, interacțiunea umană.

**7** Mult stress, totul e mega-urgent și trebuie să se rezolve ACUM!

## Adriana Răcășan – Graphic design, DTP

**1** Maxim 3.

**2** 20 de ore...

**3** 4-5 în medie.

**4** Știu că o să ratez *Repo! The genetic opera* și *Anticrist*-ul lui von Trier. De fapt știu că o să ratez tot.

**5** *Home*

**6** Lucrul în echipă timp de 20h, văzut filme, pe furate, în grup, supa vărsată la pachet.

**7** Văd mult prea puține filme.

## Oana Bujgoi – Director Executiv

**1** Maxim 3.

**2** Minim 12.

**3** Vreo 6 tot dorm.

**4** *Amintiri din Epoca de Aur*.

**5** *Katalin Varga*.

**6** Party-urile.

**7** Partea cea mai și cea mai și cea mai tristă e luni, după festival, cînd se desface decorul. E sfișietor.

## Mihai Mitrică (Mitrux) – Film Department

**1** 5

**2** 10

**3** 3

**4** Pînă acum n-am avut timp să ratez.

**5** *Hunger*.

**6** Primele 2 zile, pentru că

e haos.

**7** Sfișitul festivalului.

## Anca Macoviciuc – Accreditation Manager

**1** 2,5

**2** La început 18 și spre sfișit vreo 14.

**3** 3

**4** Am ratat și o să ratez: *Amintiri din Epoca de aur*, *Hunger*, *Kabuli Kid*, *Alle Anderen* și tot Romanian Days.

**5** *Il y a longtemps que je t'aime* – pentru suflete sensibile și *Valentino, the Last Emperor* – pentru fashioniste incurabile.

**6** "Gettogetherness"... și îmi place că văd multă lume venind la film, la cinema.

**7** Că noi nu vedem filme. Și nici voluntarii noștri. Și că sînt ca într-o bulă: nu citesc nimic (în afară de AperiTIFF), nu văd filme, nu mă uit la știri. Și apuc să mîncînc seminte și fast-food.

## Andrada Romagno – Relații Internaționale

**1** Să zicem 4.

**2** De la 9 la 23.

**3** Vreo 5 ore.

**4** O să ratez *Antricrist* și *Polițist, adjectiv*.

**5** Scurt metrajele din Zilele Filmului Românesc.

**6** Prima zi de festival.

**7** Prima zi de după festival.

## Ramona Sîrbu – Coordinator Invitați Romîni

**1** Cînd lucrez, vreo 4.

**2** 12-14 ore

**3** Vreo 5-6 ore

**4** N-am văzut decît jumătate din *Amintiri...*

**5** *Polițist, adjectiv*

**6** Party-urile.

**7** Sfișitul.

## Adi Marineci – Fotograf

**1** Acum 2 ani cînd nu lucrăm, vedeam 5 pe zi, acum 1 la 2 zile.

**2** 8 ore dar aș putea spune 14.

**3** 5-6 ore.

**4** O să regret *Anticrist* că o să fie în același timp cu Gala.

**5** *Mamut* al lui Moodysson.

**6-7** Agitația. E și frumoasă și tristă că nu am timp de nimic.

## Mihai Gligor – Festival Manager

**1** Acum 3 ani vedeam cam 2 filme pe ediție. Anul trecut am reușit să văd 10. Anul ăsta am văzut doar unul, dar vreau să văd tot 10.

**2** Toată ziua cam asta fac. Chiar și la party-uri și lunch-uri tot muncă e, mai vorbesc cu cite un sponsor etc.

**3** În weekend-uri 4-5 ore, în timpul săptămânii 6-7.

**4** *Amintiri din epoca de aur*.

**5** *Hunger*

**6** Tot ce se-ntîmplă timp de 10 zile la Cluj.

**7** Prima zi de luni, după festival. ■

– MIRUNA VASILESCU



MĂ-E  
SĂ NU MĂ ÎNTIND  
LA CHELTUIALA ...

LAS' CĂ  
TE BĂT EU  
LA CAP!

ALEX

CRBL

Vodafone Alertă Cost  
**Cheltui doar atât cât vrei**

Activează noua opțiune Vodafone Alertă Cost, la abonament.  
Alege cât vrei să cheltui și noi te anunțăm când ai depășit.

**Intră în cea mai tare rețea. Merită!**

Trăiește fiecare clipă

vodafone

Valabil cu abonamentele Vodafone Complet. Opțiune promoțională valabilă 3 luni de la activare la 0,5 Euro/lună. Vodafone are cea mai mare prezență internațională cu 219 țări de mișcare de client în 70 de țări. Detalii în magazine și pe [www.vodafone.ro](http://www.vodafone.ro)

The advertisement features two cartoon characters, Alex and CRBL, with speech bubbles. Alex is a man with a beard and tattoos, wearing a white tank top and red shorts. CRBL is a bald man with a beard, wearing a yellow tank top and blue shorts, holding a large orange mallet. The background is light blue. The Vodafone logo is in the bottom right corner.

WHERE BEER MEETS ACTION MOVIES

URSUS

PROUD SPONSOR OF TRANSILVANIA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

[www.ursusfilm.ro](http://www.ursusfilm.ro)

KING OF BEER IN ROMANIA

The advertisement features a dark background with a glowing green flame or smoke effect coming out of the top of a beer bottle. The Ursus logo is in the center. The text 'WHERE BEER MEETS ACTION MOVIES' is at the top, and 'PROUD SPONSOR OF TRANSILVANIA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL' is below the logo. The website 'www.ursusfilm.ro' is at the bottom left, and 'KING OF BEER IN ROMANIA' is at the bottom right.

## APERITIFF / 12



TNT - business to business market leader

TNT Contact Centre 24/24

Telefon: 021 303 45 67  
E-mail: ro.cs@tnt.com



Generic, film, generic; generic;  
film, generic; generic; generic,  
generic; generic, film, generic;  
un zâmbet împreună, lumini.



**NESCAFÉ** îți aduce secțiunea  
de scurt metraje de la TIFF.

NESCAFÉ te ajută să găsești  
un zâmbet în fiecare film.



55 de ani de realizări remarcabile  
ce vin în înlămpinarea  
cerințelor și așteptărilor  
pasagerilor noștri.

[www.tarom.ro](http://www.tarom.ro)



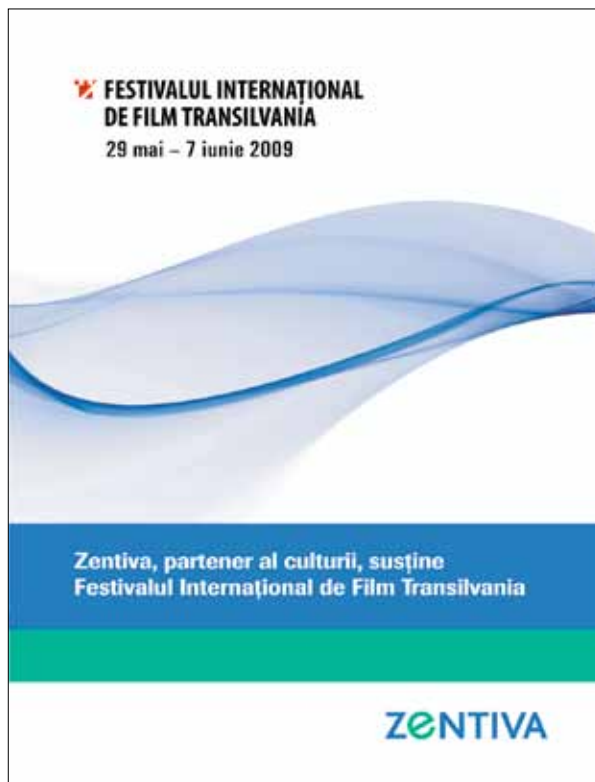
Transportator oficial al Festivalului de Film Transilvania 2009





FILME LAUREATE.  
REGIZORI PREMIAȚI.

**Electrogrup**<sup>ES</sup>  
prezintă SUPERNOVA la TIFF 2009



**FESTIVALUL INTERNAȚIONAL  
DE FILM TRANSILVANIA**  
29 mai – 7 iunie 2009

Zentiva, partener al culturii, susține  
Festivalul Internațional de Film Transilvania

**ZENTIVA**



Reparăm imaginea.  
În orice hal ai fi.

**trend**  
COMMUNICATION  
Gospodărit de TIFF și în 2009



**TRANZIT HOUSE**  
CASA TRANZIT/TRANZIT HÁZ  
Cluj, Barițo str. (Malam u.) 14. [www.tranzithouse.ro](http://www.tranzithouse.ro)



**magnolia**  
*grupe de inimă ta*

Livrăm flori la domiciliu  
oriunde în lume

[www.magnolia.ro](http://www.magnolia.ro)

Ce se întâmplă, documentarul? – oferit de HBO

## Forme de hîrtie

Este posibil oare să explici tot ce ne înconjoară cu ajutorul unei foi de hîrtie? Chiar dacă inițial pare absurd sau de domeniul abstractului, documentarul Vanessei Gould ne demonstrează cum arta origami surprinde misterul universului prin tehnica și formulele sale. Hîrtia a prins viață pentru prima oară în mîinile unui japonez, Akira Yoshizawa care a „împachetat” lumea oferindu-i o altă dimensiune, o altă interpretare. Apoi vine rîndul celorlalți care impun suflul de viață hîrtiei, sub di-

ferite forme, sînt poveștile unor oameni care au învățat cum, pasivă și cuminte, o coală de hîrtie, poate materializa gînduri și forme pe cît de ascunse, pe atît de reale. Ei sunt cei care transformă miracolul formelor în palpabil prin pliuri și calculi matematici. Prin arta origami ei decoperă frumosul dincolo de rigiditatea legilor fizicii și matematicii. *Forme de hîrtie* este un documentar surprinzător și foarte profund ce trăiește și se trăiește prin fiecare poveste. ■

– ANDREIA LIUTEȘ



8

## 8 lucruri pe care le-am constatat la TIFF08

**1** Italienii și-au adus aminte că prin filme e bine să existe și secvențe de sex. Fie ele gratuite și oarecum inspirate de fimele lui Tinto Brass (*Haos calm*), sau nu chiar conforme cu numărul de participanți, scopul și poziția dictate de Vatican (*Il passato e una terra straniera*). Sexvențele italienești pică bine într-o ediție (aparent) cumintă de TIFF.

**2** În ilogica lucrurilor și în contextul amenințător de ploios al acestor zile, singurele umbrele ieftine și solide sînt disponibile în doar trei

culori (fluorescente): roz, verde și galben. Curat strident, monșer!

**3** Cea mai bună combinație nu implică *innuendo*-uri sexuale, cartele de telefon sau mai mult de două persoane. Sînt suficiente un alcool (Jaggermeister, digestiv de felul lui) și un non-alcool (suc de mere).

**4** Din evidente rezonuri meteorologice second-handurile și outleturile clujene centrale ar putea sfida prin incasări terifiante criza economică. Mai ales că aselenizată în Cluj fie via

București, fie via Cannes, mare parte din populația cinefilă a pus la bagaj șlapi, pantaloni scurți, rochițe și ochelari de soare. Pe care sperăm cu toții că vom avea cînd să le vernisăm prin centrul istoric al municipiului capitală de județ.

**5** Ediția de față mustește de biopicuri. De la mitologice figuri istorice sanglante (*The Countess Bathory*) la trupe rock finaldeze (*Ganes*) și la povestiri iraniene (*Persepolis*) avem di tati. Ba chiar stăm bine și la capitoul ecranizări după *aute-uri* chic (Houellebecq și Palahniuk).

**6** Este uimitor cum un film ca *Hunger*, despre greva foamei, cu violențe grafice și pereți de celulă mînjiți cu materii fecale, poate cauza unora o gargantuescă poftă de popcorn și chipsuri.

**7** Ca de obicei, discuțiile din timpul filmului sînt uneori mult mai *priceless* și de o mie de ori mai memorabile decît filmul (“Normal că le violează, ce vroiai să le faci?” dar și “Ți-am zis că nu era mă-sa. Era o halucinație.”)

**8** Aparent la revoluție au murit niște fraieri care nu erau de acord cu modul genial în care românul și activistul de rînd făceau haz de necaz și sabotau, intenționat sau accidental, marelă aparat PCR. Sau poate Mungiu & co. voiau să spună altceva cu *Amintirile din Epoca de Aur*.

[Ca rezervă la opt care nu cred ca va vedea lumina tiparului: în context festivalier este frustrant să nu ajungi la Mall, oricît de non-*shopping addict* ai fi]. ■

– CRISTI MĂRCULESCU

Cluj-Napoca, str. Fabricii nr. 93-105  
Tel./Fax: (+40)-264-414.054

Aninoasa, str. Dănuțoni nr. 370  
Tel./Fax: (+40)-254.513.330

www.garamond.ro

ziare

reviste

broșuri

cărți

Tipografia Garamond



**adevărul**  
www.adevarul.ro

Nr. 1  
în România

SUȚINE **TIFF** 2009

Festivalul Internațional de Film  
TRANSILVANIA



## Blog

## Strigoii

Azi-noapte am fost luată pe sus de o mulțime aproape zombificată care mergea abulică, într-o stare de șoc. Am zărit-o pe Miruna, colega mea de AperiTIFF tumefiată, cu ochii stinși și look de strigoi. Mi s-a strâns inima: nu știam că se droghează... Apoi mi-am dat seama că am dat de publicul care ieșea de la *Hunger* și că Miruna tocmai își luase doza de șoc. Astăzi mi-a povestit cum a bîntuit străzile pînă tîrziu, neștiind unde să se oprească sau ce să facă, oscilînd între dorința de contact uman și nevoia de a fi singură. Cunoscut sentimentul... Acum ani buni, la TIFF, am văzut, unul după altul, trei filme bombă din *No limits: Scarlet Diva, Audition* și *Funny Gammes*. Nu sînt sigură, nici pînă azi, că mi-am revenit. Atunci am mers de ne bună pe străzile proaspăt plouate, hătuită de un sentiment al iminenței apocalipse personale și universale. Am intrat, finalmente, la o petrecere, unde un prieten s-a repezit să mă îmbrățișeze și eu i-am strigat: "nu mă atinge!". E ceea ce-ți face cinema-ul upercut. Azi-noapte, Emi Lăzărescu mi-a cerut socoteală, pe trotuar, că am pus filmul pe prima pagina ca "must see". "A fost plictisitor și nu mi-a plăcut!" Different strokes for different folks. Cred că i-am răspuns, ambalată, că nu e bun/rău, plăcut/detestabil. E, pur și simplu, marcant. Important. Desfide categorisirile. Ca și *Gomora*, depășește sfera

cinema-ului și devine fenomen social sau, chiar mai bine, act de restaurare a istoriei. Atunci cînd l-am văzut la un festival în Turcia, am rezistat cu greu și abia am așteptat să se termine (și, cînd prin "terminat" înțeleg moartea protagonistului, sentimentul e cu atît mai neliniștitor). Îl respingeam ca pe un organism străin, disturbant. La cîteva zile după, nu puteam să mi-l scot din cap și mă întrebam dacă nu cumva am înnebunit că vreau să-l mai văd o dată. A fost una dintre cele mai răvășitoare și mai adînc insinuante experiențe cinematografice pe care le-am trăit. Parte eseu politic, parte meditație asupra morții și a degradării trupești sub presiunea politică, filmul lui McQueen despre greva foamei ținută, într-o închisoare englezescă din anii '80, de irlandezul Bobby Sands (Michael Fassbender în interpretarea cea mai apropiată de martiriu la care am asistat vreodată), e plin de ideologie controversată și de filozofie sublimă. Și are cel mai lung plan secvență (17 minute) din istorie, unde doi bărbați discută, aparent, despre geopolitica contemporană dar, de fapt, despre simpla nevoie de înțelegere umană. McQueen extrage poezie pînă și din zidurile de închisoare decorate, de frondă, cu fecale. *Hunger* e tipul de cinema care te face să hălăduiești, pierdut, la două noaptea, alienat, tînjind după o atingere caldă dar și fugind de orice apropiere care ți-ar putea tulbura dezechilibrul interior. ■

– ANCA GRĂDINARIU

(Citește pe [www.hboclub.ro](http://www.hboclub.ro) despre *Recount*.)

**Cartela Vodafone**

**Combină-te la Cartelă cu un prieten și profită de super avantaje**

Activează **Vodafone Prietenii mei și ai:**

**100** minute bonus între voi doi pe viață la activare și la fiecare reîncărcare

**În plus luați împreună:**

**600** minute și SMS-uri în rețea

**20** minute naționale și internaționale

cu **6€** credit/lună

Yahoo!, hi5, chatr  
Prima lună **GRATUIT!**

Sună la \*147\* pentru activare

**Intră în cea mai tare rețea. Merită!**

vodafone

TIVA aplicabil la achiziționarea cartelei. Minutele internaționale sunt valabile pentru apelurile către rețelele fixe din Europa și rețelele fixe și mobile din SUA, Canada, Israel. Detalii în magazine și pe [www.vodafone.ro](http://www.vodafone.ro).